Моя ВКР называется «Стратегии освоения иностранного языка при погружении в языковую среду на примере героини романа Го Сяолу ''Краткий китайско-английский словарь любовников''». В данной работе рассматриваются понятие «языковой личности» и эффективные стратегии обучения языку.

Изучение иностранного языка, особенно в среде носителей языка, подразумевает и погружение в их культуру. Главная героиня романа, что просит называть себя просто Z, приезжает из Китая в Лондон пройти обучение в университете. Героиня плохо знает английский язык, но на протяжении романа она постоянно общается с носителями языка и посещает курсы, благодаря чему явно совершенствует уровень своих познаний в иностранном языке.

Данный роман хорошо отображает различия восточной и западной культур. После прочтения романа складываются определённые суждения по поводу представителей британской и китайской культур. Например, существует стереотип, что британцы иногда излишне обходительны, а манеры в общении для них играют первостепенную роль. Героиня романа не раз испытывает неудобство при общении с британцами и показывает, что китайцы более прямолинейны: «Then she standing up, and starting make her own tea. She drink it in very thirsty way, like angry camel in the desert. I am confusing. Am I make tea for her before she asking me? But how do I know she thirsty if she not telling me directly? All this *manners* very complication. China not have *politeness* in same way.»

Девушке приходится не только изучать слова, чтобы выразить свои мысли, но и специальные клише, фразы, чтобы впоследствии ее просьбы не звучали грубо и не вызывали негативных эмоций у собеседника: «“I want go to Sainsbury.” After saying that, I realising I need practise my English manner, so I ask you again: “Shall we go to Sainsbury?”»

Помимо разницы в этикете этих двух стран, героиня не раз упоминает о больших проблемах в изучении английского языка. Китайский и английский языки относятся к разным языковым группам, и различия в них очевидны. Тем не менее Z представляет яркие и интересные примеры различий лексических и грамматических в этих языках. Так героиня делает список растений, которые растут в ее саду и даёт их названия на английском и китайском языках, а также расшифровывает их значения.



Таким образом, к концу романа героиня не только совершает прогресс в изучении иностранного языка, но и узнает много интересного и полезного о британской культуре.